

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-30

August 2003

ICS 13.120; 97.100.10

Supersedes EN 60335-2-30:1997 + A1:2000

English version

**Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-30: Particular requirements for room heaters
(IEC 60335-2-30:2002, modified)**

Appareils électrodomestiques et
analogues –
Sécurité
Partie 2-30: Règles particulières pour
les appareils de chauffage des locaux
(CEI 60335-2-30:2002, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-30: Besondere Anforderungen
für Raumheizgeräte
(IEC 60335-2-30:2002, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-03-18. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

EN 60335-2-30:2003

- 2 -

Foreword

The text of document 61/2166/FDIS, future fourth edition of IEC 60335-2-30, prepared by the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

As a result of the Kista meeting of CENELEC TC 61 in May 2002, a draft amendment prAA containing the relevant existing common modifications was submitted to the formal vote.

The texts of the FDIS and the prAA were approved by CENELEC as a new edition of EN 60335-2-30 on 2003-03-18.

This European Standard replaces EN 60335-2-30:1997 + A1:2000.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2004-03-01
- date on which national standards
conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-03-01

This part 2 has to be used in conjunction with EN 60335-1, Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements. It was established on the basis of the 2002 edition of that standard. Amendments and revisions of Part 1 have also to be taken into account and the dates when such changes become applicable will be stated in the relevant amendment or revision of Part 1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1, so as to convert it into the European Standard; Safety requirements for electric room heaters.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 1 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.;
- subclauses, notes and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter Z.

NOTE 2 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: *in italic type*;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in **bold**.

Special national conditions causing a deviation from this European Standard are listed in annex ZA and are in addition to those in EN 60335-1.

National deviations from this European Standard are listed in Annex ZB and are in addition to those in EN 60335-1.

p NOTE In this document, p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

Introduction

p Add:

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. For products having mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 98/37/EC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-30:2002 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

3 Definitions

p 3.105 Replace "fireguard." by "within 50 mm of the boundary of a fireguard."

30 Resistance to heat and fire

p 30.101 Add:

This test is not carried out on fan heaters that are also intended to be operated with the fan switched off.

Figures

p In Figure 102, replace "25" by "50" (in four places).

EN 60335-2-30:2003

- 4 -

p Add:

Annex ZA
(informative)**Special national conditions***Addition:*Clause Special national condition25.3 **France**

Fixed room heaters shall be appliances intended to be permanently connected to fixed wiring.

Annex ZB
(informative)**A-deviations***Addition:*Clause Deviation

11.8 **France** (Arrêté du 23 juin 1987 sur les installations destinées chauffage et à l'alimentation en eau chaude sanitaire de bâtiments d'habitation, de bureaux ou recevant du public)

For fixed heaters, other than those for mounting at high level, the limit is 115 K for metallic air-outlet grilles and their immediate surrounds.

Annex ZC
(normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60335-2-43	¹⁾	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-43: Particular requirements for clothes dryers and towel rails	EN 60335-2-43	2003 ²⁾
ISO 2758	¹⁾	Paper – Determination of bursting strength	–	–

¹⁾ undated reference

²⁾ valid edition at date of issue